

a

**FIDA**

**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**

**Junta Ejecutiva – 83° período de sesiones**

Roma, 1 y 2 de diciembre de 2004

**INFORME SOBRE LA CARTERA DE INVERSIONES DEL FIDA  
CORRESPONDIENTE AL TERCER TRIMESTRE DE 2004**

**ADICIÓN**

**I. INTRODUCCIÓN**

1. Como se indica en el informe correspondiente al tercer trimestre de 2004, el custodio del FIDA presentó la información final y comprobada relativa a ese trimestre sólo después de haberse distribuido el documento. Por consiguiente, en la presente adición se proporciona información actualizada y puntual acerca de la distribución de los activos, los ingresos en concepto de inversiones, la tasa de rendimiento y la comparación de resultados en relación con ese período, junto con información adicional relativa a la atribución de resultados, la distribución de la cartera de acciones por sectores, la composición por monedas y la medición del riesgo.

**II. POLÍTICA DE INVERSIONES**

2. En el tercer trimestre de 2004 no se registraron cambios en la política de inversiones. Se mantuvo la menor duración de la cartera de bonos públicos y la cartera de bonos indizados en función de la inflación adoptada en el tercer trimestre de 2003 y el segundo trimestre de 2004, respectivamente. Gracias a esta medida, se reducirá el riesgo de posibles pérdidas de la cartera en caso de alza de las tasas de interés.

### III. DISTRIBUCIÓN DE LOS ACTIVOS

3. En el cuadro 1 se muestran las variaciones que afectaron a las principales clases de activos que componían la cartera de inversiones en el tercer trimestre de 2004 y se compara la distribución de los activos con la prevista en la política vigente. En ese período no se reasignaron fondos entre las clases de activos de la cartera, con excepción de la habitual recuperación de dividendos, que se transfieren de la cartera de acciones a la cartera administrada internamente, con lo cual el FIDA evita que se reinviertan en acciones. Ahora bien, durante el tercer trimestre de 2004, se registraron unas entradas netas en la cartera administrada internamente equivalentes a USD 57 316 000, que representaban los ingresos en efectivo y los cobros de las contribuciones de los Estados Miembros, una vez deducidos los desembolsos en concepto de préstamos, donaciones y gastos administrativos.

**Cuadro 1: Resumen de las variaciones del efectivo y las inversiones**  
**Tercer trimestre de 2004**  
(en equivalente de miles de USD)

	<b>Cartera administrada internamente</b>	<b>Cartera de bonos públicos</b>	<b>Cartera diversificada de renta fija</b>	<b>Cartera de bonos indizados en función de la inflación</b>	<b>Cartera de acciones</b>	<b>Cartera total</b>
<b>Saldo de apertura (30 de junio de 2004)</b>	<b>89 525</b>	<b>1 050 641</b>	<b>484 253</b>	<b>427 107</b>	<b>258 589</b>	<b>2 310 115</b>
Ingresos/(pérdidas) netos en concepto de inversiones	625	16 939	14 688	7 977	(4 734)	35 495
Transferencias debidas a asignaciones <sup>a</sup>	1 043	–	–	–	(1 043)	–
Transferencias debidas a gastos/otros ingresos	(996)	471	233	256	36	–
Otros flujos netos <sup>b</sup>	57 316	–	–	–	–	57 316
Fluctuaciones cambiarias	2 360	9 178	(41)	(1 339)	1 082	11 240
<b>Saldo de cierre (30 de septiembre de 2004)</b>	<b>149 873</b>	<b>1 077 229</b>	<b>499 133</b>	<b>434 001</b>	<b>253 930</b>	<b>2 414 166</b>
Distribución en la cartera (%)	6,2	44,6	20,7	18,0	10,5	100,0
Distribución prevista en la política (%)	5,0	44,0	23,0	18,0	10,0	100,0
<b>Diferencia en la distribución (%)</b>	<b>1,2</b>	<b>0,6</b>	<b>(2,3)</b>	<b>–</b>	<b>0,5</b>	<b>–</b>

<sup>a</sup> Las transferencias de la cartera de acciones obedecen a la recuperación de dividendos.

<sup>b</sup> Ingresos en efectivo y cobro de las contribuciones de los Estados Miembros, deducidos los desembolsos en concepto de préstamos, donaciones y gastos administrativos.

4. En el tercer trimestre de 2004 las variaciones de los porcentajes correspondientes a las distintas inversiones incluidas en la cartera también obedecieron en parte a la evolución positiva de los ingresos netos en concepto de inversiones en la cartera de renta fija, así como a la evolución negativa registrada por los ingresos netos en concepto de inversiones en la cartera de acciones. Se sintieron asimismo los efectos de las fluctuaciones cambiarias, generalmente positivas, sobre todo en la cartera de bonos públicos, debido a la leve apreciación del euro en relación con el dólar estadounidense.

5. Como resultado de las transferencias y variaciones en el tercer trimestre de 2004, se observó cierto superávit de activos en la cartera administrada internamente y, en menor medida, en las carteras de bonos públicos y de acciones. Sin embargo, ese superávit se vio anulado por un déficit en las asignaciones a la cartera diversificada de renta fija.

## IV. INGRESOS EN CONCEPTO DE INVERSIONES

6. En el tercer trimestre de 2004 se observó cierta desaceleración económica a nivel mundial, y los precios del petróleo subieron hasta niveles sin precedentes. En este entorno, aumentaron las ganancias de los mercados de renta fija, mientras que en general disminuyeron las de los mercados de acciones.

7. En el cuadro 2 se presentan los ingresos netos en concepto de inversiones obtenidos durante el tercer trimestre de 2004, el primer semestre de 2004 y en lo que va de año, y los ingresos netos en concepto de inversiones registrados en los años anteriores en relación con las principales clases de activos de la cartera de inversiones. En el tercer trimestre de 2004 los ingresos netos agregados en concepto de inversiones ascendían al equivalente de USD 35 495 000, lo que, añadido a los ingresos netos reales en concepto de inversiones por el equivalente de USD 26 677 000 registrados en el primer semestre de 2004, representaba acumulativamente unos ingresos netos equivalentes a USD 62 172 000 durante los nueve primeros meses de 2004 (frente al equivalente de USD 75 846 000 registrados en los nueve primeros meses de 2003).

**Cuadro 2: Ingresos netos en concepto de inversiones por clase de activos**  
**Tercer trimestre de 2004, primer semestre de 2004 y lo que va de año, y períodos anteriores<sup>a</sup>**  
 (en equivalente de miles de USD)

<b>Cartera</b>	<b>Tercer trimestre 2004</b>	<b>Primer semestre 2004</b>	<b>Hasta la fecha 2004</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>	<b>1998</b>	<b>1997</b>
Cartera administrada internamente	625	1 149	1 774	4 086	4 098	2 050	3 654	3 114	4 834	18 633
Cartera de bonos públicos	16 939	9 397	26 336	36 735	85 541	41 471	74 625	(43 977)	195 506	154 228
Cartera diversificada de renta fija	14 688	2 953	17 641	16 038	22 925	13 783	17 615	3 832	6 130	–
Cartera de bonos indizados en función de la inflación	7 977	7 016	14 993	4 665	–	–	–	–	–	–
Cartera de acciones	(4 734)	6 162	1 428	46 438	(86 378)	(100 286)	(143 744)	231 500	(18 571)	(8 921)
<b>Cartera total</b>	<b>35 495</b>	<b>26 677</b>	<b>62 172</b>	<b>107 962</b>	<b>26 186</b>	<b>(42 982)</b>	<b>(47 850)</b>	<b>194 469</b>	<b>187 899</b>	<b>163 940</b>

<sup>a</sup> Los ingresos netos en concepto de inversiones obtenidos en años anteriores (de 1997 a 2001) guardan relación con la anterior política de inversiones.

8. El cuadro 3 contiene información detallada sobre los ingresos netos totales en concepto de inversiones que se obtuvieron en el tercer trimestre de 2004, desglosados por inversiones en renta fija e inversiones en acciones, es decir, las dos categorías principales de la cartera. Las ganancias registradas en ese período se derivaron de la cartera de renta fija, pero se vieron parcialmente anuladas por las pérdidas registradas en la cartera de acciones.

**Cuadro 3: Ingresos netos en concepto de inversiones relativos a la totalidad de la cartera, por categorías principales, tercer trimestre de 2004**  
(en equivalente de miles de USD)

	<b>Cartera total de renta fija</b>	<b>Cartera total de acciones</b>	<b>Cartera total</b>
Intereses procedentes de las inversiones en renta fija y cuentas bancarias	18 711	14	18 725
Dividendos de las acciones	–	1 199	1 199
Ganancias/(pérdidas) de capital realizadas	7 715	(178)	7 537
Ganancias/(pérdidas) de capital no realizadas	14 782	(5 733)	9 049
Ingresos procedentes de préstamos de valores en cartera y recuperación de comisiones	160	25	185
<b>Total parcial: ingresos/(pérdidas) brutos en concepto de inversiones</b>	<b>41 368</b>	<b>(4 673)</b>	<b>36 695</b>
Retribución de los administradores de inversiones	(854)	(272)	(1 126)
Derechos de custodia	(122)	(27)	(149)
Gastos por asesoramiento financiero y otros gastos por gestión de inversiones	(163)	(22)	(185)
Impuestos	–	260	260
<b>Ingresos/(pérdidas) netos en concepto de inversiones</b>	<b>40 229</b>	<b>(4 734)</b>	<b>35 495</b>

9. En el cuadro 4 se presentan los ingresos netos por concepto de inversiones relativos al tercer trimestre, desglosados por las cuatro subcarteras de la cartera de renta fija. En conjunto, los ingresos netos de esas inversiones ascendieron al equivalente de USD 40 229 000. Todas las subcarteras de la cartera de renta fija arrojaron resultados positivos, en particular la de bonos públicos y las subcarteras diversificadas de renta fija.

**Cuadro 4: Ingresos netos en concepto de inversiones relativos a la cartera de renta fija, por subcartera – Tercer trimestre de 2004**  
(en equivalente de miles de USD)

	<b>Cartera administrada internamente</b>	<b>Cartera de bonos públicos</b>	<b>Cartera diversificada de renta fija</b>	<b>Cartera de bonos indizados en función de la inflación</b>	<b>Total de la cartera de renta fija</b>
Intereses procedentes de inversiones de renta fija y cuentas bancarias	644	11 779	3 553	2 735	18 711
Dividendos de las acciones	–	–	–	–	–
Ganancias/(pérdidas) de capital realizadas	–	(1 330)	7 181	1 864	7 715
Ganancias/(pérdidas) de capital no realizadas	–	6 961	4 187	3 634	14 782
Ingresos procedentes de préstamos de valores en cartera y recuperación de comisiones	–	86	57	17	160
<b>Total parcial: ingresos/(pérdidas) brutos en concepto de inversiones</b>	<b>644</b>	<b>17 496</b>	<b>14 978</b>	<b>8 250</b>	<b>41 368</b>
Retribución de los administradores de inversiones	–	(431)	(219)	(204)	(854)
Derechos de custodia	(19)	(38)	(30)	(35)	(122)
Gastos por asesoramiento financiero y otros gastos por gestión inversiones	–	(88)	(41)	(34)	(163)
Impuestos	–	–	–	–	–
<b>Ingresos/(pérdidas) netos en concepto de inversiones</b>	<b>625</b>	<b>16 939</b>	<b>14 688</b>	<b>7 977</b>	<b>40 229</b>

10. En el cuadro 5 se indican las pérdidas netas derivadas de inversiones relativas al tercer trimestre de 2004, correspondientes a las dos subcarteras de la cartera de acciones. En conjunto, las pérdidas netas de la cartera de acciones ascendieron al equivalente de USD 4 734 000. La totalidad de esta pérdida se derivó de las subcarteras de acciones de América del Norte, mientras que la subcartera de acciones de Europa arrojó una leve ganancia.

**Cuadro 5: Ingresos por concepto de inversiones relativos a la cartera de acciones por subcartera – Tercer trimestre de 2004**  
(en equivalente de miles de USD)

	Acciones de América del Norte	Acciones de Europa	Total de la cartera de acciones
Intereses procedentes de las inversiones de renta fija y cuentas bancarias	8	6	14
Dividendos de las acciones	819	380	1 199
Ganancias/(pérdidas) de capital realizadas	(715)	537	(178)
Ganancias/(pérdidas) de capital no realizadas	(5 025)	(708)	(5 733)
Ingresos procedentes de préstamos de valores en cartera y recuperación de comisiones	16	9	25
<b>Total parcial: ingresos/(pérdidas) brutos por concepto de inversiones</b>	<b>(4 897)</b>	<b>224</b>	<b>(4 673)</b>
Retribución de los administradores de inversiones	(198)	(74)	(272)
Derechos de custodia	(19)	(8)	(27)
Gastos de asesoramiento financiero y otros gastos por gestión de inversiones	(13)	(9)	(22)
Impuestos	–	260	260
<b>Ingresos/(pérdidas) netos por concepto de inversiones</b>	<b>(5 127)</b>	<b>393</b>	<b>(4 734)</b>

#### V. TASA DE RENDIMIENTO Y COMPARACIÓN DE LOS RESULTADOS

11. En el tercer trimestre de 2004, hubo un rendimiento general del 1,51%, una vez deducidos los gastos de inversión y las fluctuaciones cambiarias. Acumulativamente, el rendimiento general correspondiente a los nueve primeros meses de 2004 fue del 2,73% (rendimiento anualizado estimado en 3,64%).

12. Los resultados se miden utilizando bases de referencia independientes y predeterminadas que indican el rendimiento que cabe prever de la gestión pasiva de sectores concretos del mercado. Los índices empleados son: el índice personalizado de J. P. Morgan para los bonos públicos mundiales (*Customized Global Government Bonds Index*); el índice agregado de los Estados Unidos (*United States Aggregate Index*) de Lehman Brothers para los bonos diversificados de renta fija; el índice personalizado de Barclays (*Customized Inflation-linked Index*) para la cartera de bonos indizados en función de la inflación; el índice Standard & Poor's 500 para las acciones de América del Norte, y el índice de Morgan Stanley Capital International (MSCI) para las de Europa.

13. En el cuadro 6 se compara el rendimiento de cada subcartera principal con el de la base de referencia pertinente. En el tercer trimestre de 2004 la cartera total registró unos resultados sólo levemente inferiores a los de su base de referencia.

**Cuadro 6: Resultados comparados con la base de referencia**  
**Tercer trimestre de 2004 y lo que va de año**  
 (porcentajes referidos a las monedas nacionales)

Cartera	Tercer trimestre de 2004			Hasta la fecha en 2004		
	Tasa de rendimiento (porcentaje)		Diferencia positiva/ (negativa)	Tasa de rendimiento (porcentaje)		Diferencia positiva/ (negativa)
	Cartera	Base de referencia		Cartera	Base de referencia	
Cartera administrada internamente	0,64	0,64	0,00	1,50	1,50	0,00
Cartera de bonos públicos	1,62	1,68	(0,06)	2,60	2,55	0,05
Cartera diversificada de renta fija	3,07	2,89	0,18	3,82	3,16	0,66
Cartera de bonos indizados en función de la inflación	1,89	2,25	(0,36)	4,69	5,00	(0,31)
<b>Total de la cartera de renta fija</b>	<b>1,97</b>	<b>1,99</b>	<b>(0,02)</b>	<b>3,10</b>	<b>2,96</b>	<b>0,14</b>
Cartera de acciones de América del Norte	(3,10)	(2,31)	(0,79)	(0,57)	0,24	(0,81)
Cartera de acciones de Europa	0,21	(0,35)	0,56	3,25	2,53	0,72
<b>Total de la cartera de acciones</b>	<b>(1,83)</b>	<b>(1,56)</b>	<b>(0,27)</b>	<b>0,90</b>	<b>1,14</b>	<b>(0,24)</b>
<b>Tasa bruta de rendimiento general de la cartera</b>	<b>1,54</b>	<b>1,59</b>	<b>(0,05)</b>	<b>2,86</b>	<b>2,75</b>	<b>0,11</b>
<b>Menos: gastos</b>	<b>(0,03)</b>	<b>(0,03)</b>	<b>0,00</b>	<b>(0,13)</b>	<b>(0,13)</b>	<b>0,00</b>
<b>Tasa neta de rendimiento general de la cartera</b>	<b>1,51</b>	<b>1,56</b>	<b>(0,05)</b>	<b>2,73</b>	<b>2,62</b>	<b>0,11</b>

14. En el tercer trimestre de 2004 la cartera total de renta fija tuvo un rendimiento positivo del 1,97%, y registró una diferencia levemente negativa de dos puntos básicos en relación con su base agregada de referencia. Este último hecho obedeció principalmente al rendimiento de la cartera de bonos indizados en función de la inflación y, en menor medida, al de la cartera de bonos públicos. Si bien los resultados negativos de la cartera de bonos indizados en función de la inflación se debieron a una duración inferior a la prevista con su base de referencia, eso mismo contribuyó a reducir la volatilidad de la cartera de inversiones. Esos resultados negativos se vieron compensados en buena parte por los resultados superiores a la base de referencia obtenidos por la cartera diversificada de renta fija, que se debieron sobre todo al menor peso atribuido a las hipotecas así como a la determinación de la duración.

15. En el tercer trimestre de 2004, la cartera de acciones total tuvo un rendimiento negativo del 1,83%, arrojando unos resultados negativos de 27 puntos básicos frente a su base de referencia. Este hecho puede atribuirse a una selección desacertada de títulos en la cartera de acciones de América del Norte. Entretanto, la cartera de acciones de Europa contribuyó apreciablemente a reducir los resultados negativos que en general habían registrado las acciones, ya que superó su base de referencia, en gran parte gracias a la acertada selección de títulos.

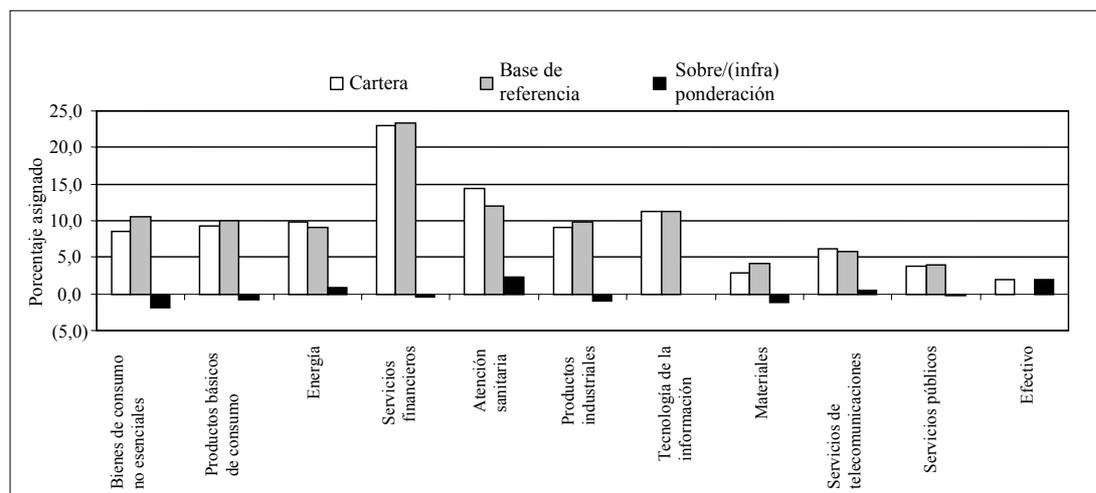
## VI. DISTRIBUCIÓN DE LA CARTERA DE ACCIONES POR SECTORES

16. En el gráfico que figura más abajo se muestra la composición de la cartera total de acciones al 30 de septiembre de 2004 por sectores industriales, comparándola con la composición por sectores de la base de referencia agregada. La clasificación de los sectores es la utilizada en los dos índices de referencia de la cartera, es decir, Standard & Poor's 500 para las acciones de América del Norte y MSCI para las de Europa.

17. Como se muestra en el gráfico, los tres sectores más importantes de la cartera total de acciones y de su base de referencia agregada eran los servicios financieros, la atención sanitaria y la tecnología de la información que, sumados, representaban aproximadamente la mitad de la cartera y de su base

de referencia agregada. Otros sectores importantes eran la energía, los productos básicos de consumo, los productos industriales y los bienes de consumo no esenciales. Al 30 de septiembre de 2004, la cartera total de acciones no registraba diferencias positivas o negativas apreciables con respecto a la base de referencia agregada; los sectores que mostraban una diferencia positiva más importante eran el de la atención sanitaria (+2,3%) y el efectivo (+2,0), por otra parte neutralizada por algunas ponderaciones negativas, sobre todo en los sectores de los bienes de consumo no esenciales (-1,9%) y de los materiales (-1,2%).

**Gráfico: Distribución por sectores de la cartera total de acciones al 30 de septiembre de 2004**



18. En el cuadro 7 se muestra la distribución por sectores de las dos subcarteras, es decir, la de acciones de América del Norte y la de acciones de Europa, comparándola con la composición por sectores de sus bases de referencia respectivas.

**Cuadro 7: Distribución por sectores de la cartera de acciones por subcartera al 30 de septiembre de 2004 (en porcentaje)**

Sector industrial	Acciones de América del Norte			Acciones de Europa			Cartera total de acciones		
	Cartera	Base de referencia	Sobre/(infra) ponderación	Cartera	Base de referencia	Sobre/(infra) ponderación	Cartera	Base de referencia	Sobre/(infra) ponderación
Bienes de consumo no esenciales	9,6	10,7	(1,1)	11,6	10,7	0,9	10,4	10,7	(0,3)
Productos básicos de consumo	10,1	11,2	(1,1)	12,6	9,8	2,8	11,1	10,7	0,4
Energía	5,9	6,5	(0,6)	13,7	11,3	2,4	8,9	8,3	0,6
Servicios financieros	20,5	19,9	0,6	24,2	26,8	(2,6)	21,9	22,5	(0,6)
Atención sanitaria	15,0	13,7	1,3	13,0	10,3	2,7	14,2	12,4	1,8
Productos industriales	10,0	11,3	(1,3)	5,3	7,4	(2,1)	8,2	9,8	(1,6)
Tecnología de la información	17,4	17,4	0,0	3,6	4,6	(1,0)	12,1	12,5	(0,4)
Materiales	2,6	3,0	(0,4)	2,3	5,5	(3,2)	2,5	4,0	(1,5)
Servicios de telecomunicaciones	3,9	3,5	0,4	9,3	8,7	0,6	6,0	5,5	0,5
Servicios públicos	3,5	2,8	0,7	3,6	4,9	(1,3)	3,5	3,6	(0,1)
Efectivo	1,5	0,0	1,5	0,8	0,0	0,8	1,2	0,0	1,2
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>-</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>-</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>-</b>

19. Al 30 de septiembre de 2004, la cartera de acciones de América del Norte mostraba muy pocas diferencias con la base de referencia en muchos sectores. Hubo en particular una sobreponderación del efectivo (+2,4%) y del sector de la atención sanitaria (+1,6%), mientras que las proporciones asignadas a los bienes de consumo no esenciales (-2,5%) y los productos básicos de consumo (-1,6%) fueron las menores de todas.

20. Al 30 de septiembre de 2004, la cartera de acciones de Europa mostraba desviaciones sectoriales similares a las registradas al final del trimestre anterior. Las sobreponderaciones más apreciables se refirieron a la atención sanitaria (+3,3%) y la energía (+2,9%), que quedaron neutralizadas por la infraponderación de otros sectores, en particular los materiales (-3,1%), los servicios financieros (-1,6%) y los servicios públicos (-1,5%).

## VII. COMPOSICIÓN POR MONEDAS

21. La mayoría de los compromisos del FIDA están expresados en derechos especiales de giro (DEG). Por lo tanto, los activos totales del Fondo se mantienen de manera tal que los compromisos para préstamos y donaciones no desembolsados denominados en DEG tengan, en la medida de lo posible, una contrapartida en activos denominados en las monedas y los porcentajes de la cesta de valoración del DEG. De igual modo, la Reserva General y los compromisos para donaciones denominados en dólares estadounidenses tienen una contrapartida en activos denominados en esa misma moneda.

22. El Directorio Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional (FMI) revisa cada cinco años la cesta de valoración del DEG para determinar qué monedas deben formar parte de la cesta y qué coeficiente de ponderación debe aplicarse a cada moneda en la fecha de reponderación de la cesta.

23. El 29 de diciembre de 2000 se establecieron las nuevas unidades para cada una de las cuatro monedas que componen la cesta de valoración, que entraron en vigor el 1° de enero de 2001, de manera que el valor del DEG correspondiese exactamente a USD 1,30291 aplicando tanto las antiguas unidades como las nuevas. En el cuadro 8 se indican las unidades aplicables y los coeficientes de ponderación para cada moneda al 1° de enero de 2001 y al 30 de septiembre de 2004.

**Cuadro 8: Unidades y coeficientes de ponderación aplicables a la cesta de valoración del DEG**

Moneda	1° de enero de 2001		30 de septiembre de 2004	
	Unidades	Coficiente de ponderación	Unidades	Coficiente de ponderación
Dólar estadounidense (USD)	0,577	44,3	0,577	39,1
Euro (EUR)	0,426	30,4	0,426	35,9
Yen japonés (JPY)	21,000	14,0	21,000	12,9
Libra esterlina (GBP)	0,0984	11,3	0,0984	12,1
<b>Total</b>		<b>100,0</b>		<b>100,0</b>

24. Al 30 de septiembre de 2004 los activos en efectivo, inversiones, pagarés y cantidades por recibir de los contribuyentes en el marco de las reposiciones Cuarta, Quinta y Sexta ascendían al equivalente de USD 2 944 804 000, como se indica en el cuadro 9 (al 30 de junio de 2004, ascendían al equivalente de USD 2 855 650 000).

**Cuadro 9: Composición por monedas de los activos al 30 de septiembre de 2004**  
(en equivalente de miles de USD)

Grupo de monedas	Efectivo e inversiones <sup>a</sup>	Pagarés <sup>a</sup>	Cantidades por recibir de contribuyentes	Total
USD	1 011 505	60 172	101 520	1 173 197
EUR	698 251	105 658	44 130	848 039
JPY	349 262	16 586	16 586	382 434
GBP	294 113	12 484	59 965	366 562
Otros	60 242	40 829	73 501	174 572
<b>Total</b>	<b>2 413 373</b>	<b>235 729</b>	<b>295 702</b>	<b>2 944 804</b>

<sup>a</sup> Incluye los activos en monedas libremente convertibles. Los activos excluidos, en monedas no convertibles, ascendían al equivalente de USD 794 000, en el caso del efectivo y las inversiones, y al equivalente de USD 1 399 000, en el caso de los pagarés.

25. Al 30 de septiembre de 2004 las tenencias de activos expresados en monedas no incluidas en la cesta de valoración del DEG ascendían al equivalente de USD 174 572 000 (al 30 de junio de 2004, el equivalente de USD 207 364 000). Estos activos se desglosan por grupo de monedas tal como se indica en el cuadro 10.

**Cuadro 10: Desglose de los activos por grupo de monedas al 30 de septiembre de 2004**  
(en equivalente de miles de USD)

Grupo de monedas	Monedas incluidas en la cesta del DEG	Monedas europeas no incluidas en la cesta de valoración del DEG	Otras monedas no incluidas en la cesta de valoración del DEG	Total de las monedas correspondientes a cada grupo
USD	1 173 197	–	48 988	1 222 185
EUR	848 039	125 584	–	973 623
JPY	382 434	–	–	382 434
GBP	366 562	–	–	366 562
<b>Total</b>	<b>2 770 232</b>	<b>125 584</b>	<b>48 988</b>	<b>2 944 804</b>

26. En el cuadro 11 se muestra la alineación de los activos, por grupo de monedas, con la composición de la cesta de valoración del DEG al 30 de septiembre de 2004. En esa misma fecha, el saldo de la Reserva General y los compromisos para donaciones expresados en dólares estadounidenses ascendían a USD 95 000 000 y USD 51 600 000, respectivamente.

**Cuadro 11: Alineación de los activos, por grupo de monedas, con la composición de la cesta de valoración del DEG al 30 de septiembre de 2004**  
(en equivalente de miles de USD)

Grupo de moneda	Cantidad por grupo de monedas	Menos: compromisos denominados en USD	Activos netos por grupo de monedas	Porcentaje de los activos netos al 30/06/2004	Composición porcentual de la cesta del DEG al 30/09/2004
USD	1 222 185	(146 600)	1 075 585	38,4	39,1
EUR	973 623	–	973 623	34,8	35,9
JPY	382 434	–	382 434	13,7	12,9
GBP	366 562	–	366 562	13,1	12,1
<b>Total</b>	<b>2 944 804</b>	<b>(146 600)</b>	<b>2 798 204</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

27. Al 30 de septiembre de 2004 había únicamente unas pequeñas diferencias en los grupos de monedas entre los activos netos del FIDA y la cesta de valoración del DEG. Los grupos de monedas del dólar estadounidense y del euro mostraban unos pequeños déficit que se vieron compensados por leves excedentes en monedas de los grupos del yen japonés y de la libra esterlina.

#### V. MEDICIÓN DEL RIESGO

28. La cartera de inversiones está sometida a fluctuaciones de los rendimientos provocadas por la situación económica y el mercado. Desde siempre, las diferentes clases de activos han mostrado niveles diferentes de volatilidad, noción con frecuencia denominada “riesgo”. La volatilidad se mide en función de las desviaciones típicas de los rendimientos de la cartera con respecto a la media. Al 30 de septiembre de 2004, la desviación típica de la cartera de inversiones del FIDA era del 1,8%, lo que suponía un riesgo inferior al indicado por la desviación típica establecida en la política de inversiones, es decir, el 2,0% (al 30 de junio de 2004, la desviación de la cartera de inversiones era del 2,2% frente al 2,3% previsto en la política de inversiones).

29. El valor sujeto a riesgo es la medida que el FIDA emplea para calcular la cantidad máxima que la cartera podría perder en un período de tres meses, con un nivel de confianza del 95%. En el cuadro 6 se presenta el valor sujeto a riesgo de la cartera del FIDA y el previsto en su política de inversiones. Al 30 de septiembre de 2004, la cartera de inversiones seguía registrando un porcentaje del valor sujeto a riesgo (1,5%) levemente inferior al de la política de inversiones (1,7%), lo que indica un nivel de riesgo algo menor en dicha cartera. Esto se debía en parte al hecho de que al 30 de septiembre de 2004 el efectivo asignado en la cartera era levemente superior al establecido en la política, como resultado de una mayor cantidad de contribuciones de los Estados Miembros recibidas durante el tercer trimestre de 2004. Además, en la cartera, todas las clases de activos administrados externamente mostraban un valor sujeto a riesgo menor o similar al previsto en la política de inversiones, y esto significa que el nivel de riesgo asumido por los administradores de las inversiones del FIDA en esos sectores fue inferior o similar al indicado en sus índices de referencia respectivos. Asimismo, los porcentajes del valor sujeto a riesgo de la cartera de inversiones y de la política fueron levemente inferiores a los registrados al final del trimestre anterior, debido a que últimamente los mercados financieros habían mostrado una volatilidad algo menor.

**Cuadro 12: Valor sujeto a riesgo**  
(plazo de la previsión: tres meses; nivel de confianza: 95%)

Fecha	Cartera de inversiones <sup>a</sup>		Política de inversiones <sup>b</sup>	
	Valor sujeto a riesgo (%)	Cantidad (en miles de USD)	Valor sujeto a riesgo (%)	Cantidad (en miles de USD)
30 de septiembre de 2004	1,5	36 900	1,7	40 700
30 de junio de 2004	1,8	41 600	1,9	43 900
31 de marzo de 2004	1,7	40 400	2,0	48 200
31 de diciembre de 2003	1,7	40 800	2,0	46 700
30 de septiembre de 2003	1,7	39 000	2,0	46 200
30 de junio de 2003 <sup>c</sup>	2,1	46 100	2,3	51 500
31 de marzo de 2003	1,7	36 200	2,4	50 800
31 de diciembre de 2002	1,8	38 100	2,4	50 300
30 de septiembre de 2002	2,1	42 500	2,4	49 100
30 de junio de 2002	2,5	49 000	2,4	46 800
31 de marzo de 2002	2,9	54 700	2,4	45 700
31 de diciembre de 2001	5,5	105 100	6,2	119 100

<sup>a</sup> La actual política de inversiones del FIDA empezó a aplicarse en 2002, a excepción de la clase de activos constituida por los bonos indizados en función de la inflación. Las variaciones del valor sujeto a riesgo durante 2002 obedecen a la aplicación gradual de la actual política de inversiones.

<sup>b</sup> La actual política de inversiones se refleja en el valor sujeto a riesgo previsto en la misma a partir del 31 de marzo de 2002, mientras que al 31 de diciembre de 2001 reflejaba todavía el valor sujeto a riesgo de la anterior política de inversiones.

<sup>c</sup> La sustitución del custodio general del FIDA se produjo el 1° de abril de 2003. Por consiguiente, las variaciones del valor sujeto a riesgo entre el 31 de marzo de 2003 y el 30 de junio de ese mismo año obedecen a algunas diferencias metodológicas en los cálculos del valor sujeto a riesgo efectuados por los dos custodios que en esas fechas prestaban los servicios de medición del riesgo.